

Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 4 | 20. Februar 2025

RECHNUNGSABSCHLUSS 2024

Die Rechnung 2024 der Politischen Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil schliesst besser ab als budgetiert. Anstelle des budgetierten Defizits von Fr. 2'247'500.00 resultiert ein Verlust von Fr. 539'966.88. Die Besserstellung beträgt rund 1.71 Mio. Franken.

Der bessere Abschluss resultiert vor allem aus einem besseren Steuerabschluss, deutlichen Minderausgaben in der finanziellen Sozialhilfe, deutlichen Mehreinnahmen bei Beiträgen vom Bund für vorläufig aufgenommene Ausländer, Minderausgaben im Strassenunterhalt aufgrund noch nicht ausgeführter Arbeiten, Minderausgaben bei der Primarschule sowie einem tieferen Finanzbedarf der Oberstufe. Hingegen musste für die Pflegefinanzierungskosten sowie für Sonderschüler, Asylsuchende und Flüchtlinge deutlich mehr aufgewendet werden als angenommen.

Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von total Fr. 450'848.87 ab. Verschiedene Projekte befinden sich zurzeit noch in Ausführung.

Das Defizit von Fr. 539'966.88 soll von der Ausgleichsreserve bezogen werden. Die Ausgleichsreserve dient dem kurz- bis mittelfristigen Ausgleich der Erfolgsrechnung und wird im Eigenkapital geführt. Sie bietet der Gemeinde sowohl bei der Bildung als auch bei der Auflösung viel Flexibilität. Die Ausgleichsreserve weist per 31. Dezember 2024, unter Berücksichtigung des Defizits aus dem Jahr 2024, einen Bestand von rund 7.9 Mio. Franken aus.

Der Finanzplan zeigt, dass die verschiedenen Investitionsvorhaben in den kommenden Jahren hohe Defizite zur Folge haben. Dementsprechend hat das Eigenkapital mittel- bis längerfristig eine sehr wichtige Bedeutung.

Im Jahr 2025 bleibt der Steuerfuss unverändert bei 119%. Ebenfalls werden bei den Grundsteuern keine Anpassungen vorgenommen.

Die Details zur Jahresrechnung 2024 und zum Budget 2025 können dem Geschäftsbericht entnommen werden, welcher in den kommenden Tagen auf der Gemeindegewebseite aufgeschaltet wird.

Hans Städler, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

GESCHÄFTSBERICHT AUF BESTELLUNG

Aus ökonomischen und ökologischen Gründen wird der Geschäftsbericht auch in diesem Jahr nur auf Bestellung in gedruckter Form zugestellt. Parallel dazu wird er auf der Gemeindeforum veröffentlicht.

Haben Sie den Geschäftsbericht bereits im letzten Jahr per Post erhalten? Dann müssen Sie nichts weiter unternehmen.

Der Bericht wird Ihnen anfangs März in gedruckter Form per Post zugestellt.

Möchten Sie den Geschäftsbericht neu per Post erhalten? Dann melden Sie sich bitte bis 28. Februar 2025 per E-Mail an info@buetschwil-ganterschwil.ch.

ERGEBNIS URNENABSTIMMUNG ZUR SCHULRAUMERWEITERUNG

Am 9. Februar 2025 fand die Urnenabstimmung zum Baukredit für die Schulraumerweiterung in Bütschwil statt. Das Ergebnis sieht wie folgt aus:

Stimmberechtigte: 3'493

eingegangen: 1'293

leer: 12

ungültig: 5

gültig: 1'276

Stimmbeteiligung: 37.02%

Ja: 910

Nein: 366

Der Kredit wurde deutlich angenommen. Der Gemeinderat dankt Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und freut sich auf die Umsetzung des Projekts.

Rechtsmittelbelehrung

Innert Frist von vierzehn Tagen seit dem Wahlsonntag kann beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 110 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen i.V.m. Art. 163 ff. des Gemeindegesetzes).

SONDERNUTZUNGSPLÄNE GEWÄSSERRÄUME DORFBACH / OTTILIENBACH

Die Ausscheidung der Gewässerräume hat im Rahmen der Nutzungsplanung der Gemeinden zu erfolgen. Vom 9. Januar 2025 bis 10. Februar 2025 wurde das Mitwirkungsverfahren zu den Sondernutzungsplänen «Gewässerräume Dorfbach/

Ottilienbach» durchgeführt. Innerhalb der Frist gingen 10 Stellungnahmen ein. Diese werden in einem nächsten Schritt geprüft und beurteilt.

TEILSTRASSENPLAN UND STRASSENPROJEKT «KNOTEN UND BUSHALTESTELLE STEIGRÜTI»; MITWIRKUNG

Im Zusammenhang mit der Überbauung Steigrüti wurde eine neue Erschliessungsstrasse realisiert. Als nächstes plant die Stadt Lichtensteig, die Kreuzung von der Steigrütisstrasse zur Loretostrasse sicherer zu gestalten. Dabei soll auch die unübersichtliche Zufahrt der Unterplattenstrasse angepasst werden. Ebenfalls wird das Trottoir auf der oberen Strassen- seite ergänzt und die Bushaltestelle behindertengerecht ge- stellt. Das Projekt erstreckt sich zu einem wesentlichen Teil über das Gemeindegebiet von Bütschwil-Ganterschwil.

Die Gemeinderäte Lichtensteig und Bütschwil-Ganterschwil laden die Bevölkerung gemäss Art. 34 Planungs- und Bau- gesetz (sGS 731.1) ein, zum Projekt im Rahmen des Mitwir- kungsverfahrens Stellung zu nehmen.

Die folgenden Unterlagen liegen vom **20. Februar 2025 bis 31. März 2025** bei der Ratskanzlei im Stadthaus Lichtensteig (1. OG) sowie im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil (EG) öffentlich auf oder können direkt auf der Webseite www.lichtensteig.ch/aktuellesinformationen/2363596 ein- gesehen werden:

• Situationsplan	29.01.2025
• Längenprofil	16.12.2024
• Querprofile	16.12.2024
• Normalprofil	16.12.2024
• Landerwerbsplan	16.12.2024
• Teilstrassenplan	16.12.2024
• Signalisations- und Markierungsplan	16.12.2024
• Technischer Bericht	12.02.2025

Anregungen und Vorschläge können innerhalb der Mit- wirkungsfrist schriftlich per Post oder E-Mail bei der Rats- kanzlei Lichtensteig, Hauptgasse 8, 9620 Lichtensteig (nadja.braendle@lichtensteig.sg.ch) eingereicht werden.

Ergänzende Auskünfte können gerne beim Stadtpräsidenten von Lichtensteig, Mathias Müller, abgeholt werden.

BAUGESUCH

Gemäss Art. 139 ff. des kantonalen Planungs- und Baugeset- zes (sGS 731.1) informieren wir über das folgende Baugesuch:

Bauherrschaft:

Gebr. Oberhänsli Immo AG, Hinterdorfstrasse 21, 9607 Mos- nang

Bauvorhaben:

Neubau Einfamilienhaus und Doppeleinfamilienhaus mit je einer Luft-Wasser-Wärmepumpe

Lage:

Grundstück Nr. 1575B, Schösslistrasse, 9615 Dietfurt

Auflagefrist:

20. Februar 2025 bis 5. März 2025

Die eingereichten Pläne und Unterlagen liegen während der Auflagefrist im Gemeindehaus Bütschwil zur Einsicht auf.

Öffentlich- und/oder privatrechtliche Einsprachen sind ge- mäss Art. 152 ff PBG innert der Auflagefrist schriftlich mit Antrag und Begründung beim Gemeinderat Bütschwil-Gan- terschwil, Innerfeld 21, Bütschwil, einzureichen.

Bauverwaltung Bütschwil-Ganterschwil

STRUKTURDATENERHEBUNG – PRIVATE TIERHALTUNGEN

Wie vorgängig bereits angekündigt findet die diesjährige Da- tenerhebung vom 15. Februar 2025 bis 2. März 2025 für di- rektzahlungsberechtigte Landwirtschaftsbetriebe und vom 15. bis 31. März 2025 für Betriebe ohne Direktzahlungen, **private Tierhaltungen** sowie Bewirtschafter und Bewirt- schafterinnen von Flächen statt.

Nebst den Landwirtschaftsbetrieben sind auch **alle (priva- ten) Tierhalter und Tierhalterinnen von Klauen- oder Huf- tieren (z.B. Ziegen, Schafe, Alpakas), Geflügel (z.B. Hennen,**

Enten, Gänse) oder Bienen sowie Bewirtschafter und Be- wirtschafterinnen von Flächen **verpflichtet**, an der jährlichen Datenerhebung teilzunehmen.

Bisher nicht gemeldete Tiere können via Formular «Neuan- meldung Hobbytierhaltung» dem Landwirtschaftsamt des Kantons St. Gallen (tiere-sg@sg.ch) gemeldet werden. Bei Fragen hilft Ihnen auch das Regionale Landwirtschaftsamt Unteres Toggenburg (Tel. 071 932 35 04 / [grundbuchamt@ kirchberg.ch](mailto:grundbuchamt@kirchberg.ch)) weiter.

MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT

Geburten

19.12.2024

Derkach, Anna, Tochter des Derkach, Dmitrii, russischer Staatsangehöriger und der Derkach, Inna, russische Staatsangehörige, wohnhaft in Bütschwil, Ottilienstrasse 12, geboren in Uznach SG

13.01.2025

Rüegg, Zoé, Tochter des Rüegg, Stefan, von Eschenbach SG und der Rüegg, Marina, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, wohnhaft in Ganterschwil, Harzstrasse 8, geboren in Wil SG

07.01.2025

Winistörfer, Solea Zoé, Tochter des Winistörfer, Marco, von Drei Höfe SO, Winistorf SO und Oesingen SO und der Winistörfer, Anja, von Ebnat-Kappel, Kappel SG, wohnhaft in Bütschwil, Grämigerstrasse 3, geboren in Uznach SG

13.01.2025

Tello, Lian Joaquin, Sohn des Tello, Oscar Orlando, von Escholzmatt-Marbach LU und der Tello, Fressya Valeska, nicaraguanische Staatsangehörigkeit, wohnhaft in Bütschwil, Aufeldstrasse 14, geboren in Winterthur ZH

19.01.2025

Gemperle, Timo, Sohn des Gemperle, Heinz Bruno, von Oberuzwil SG und der Gemperle, Melanie, von Niederhelfenschwil SG, wohnhaft in Bütschwil, Giessenweg 10, geboren in St. Gallen SG

27.01.2025

Siren, Sina, Tochter des Siren, Simeon, von Herrliberg ZH und der Siren, Sonja, von Mosnang SG, wohnhaft in Ganterschwil, Winden 237, geboren in Herisau AR

Trauungen

24.01.2025

Zenullah, Endrit, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG und Hysenaj, Arjeta, kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft in Bütschwil, Ottilienstrasse 20, getraut in Wattwil SG

24.01.2025

Oettli, Renato, von Bussnang TG und Schramm, Hannah, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Bütschwil, Landstrasse 27, getraut in Wattwil SG

Todesfälle

01.01.2025

Wetter, Bruno sen., von Appenzell, geb. 13.01.1950, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Engelbüel 8, gestorben am 01.01.2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

06.01.2025

Meierhans, Heinz, von Amlikon Bissegg TG und Bussnang TG, geb. 03.11.1956, wohnhaft gewesen in Ganterschwil, Leh Wies 8, gestorben am 06.01.2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

10.01.2025

Hobi, Josef, von Mels SG, geb. 26.11.1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, früher Ganterschwil, Toggengerstrasse 37, gestorben am 10.01.2025 in Flawil SG

13.01.2025

Losser, Ursula, von Mosnang SG, geb. 20.03.1938, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Soorstrasse 4, gestorben am 13.01.2025 in Wil SG

15.01.2025

Wagner, Melitta Julia, von Mosnang SG, geb. 10.11.1941, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5, gestorben am 15.01.2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

15.01.2025

Hasler-Rüegg, Anna Maria, von Altendorf SZ, geb. 23.09.1941, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5, gestorben am 15.01.2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

19.01.2025

Messmer, Annemeieli, von Au SG, geb. 25.07.1937, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Bachstrasse 5, gestorben am 19.01.2025 in Wil SG

26.01.2025

Näf, Ursula, von Bütschwil-Ganterschwil, Ganterschwil SG, geb. 23.10.1945, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5, gestorben am 26.01.2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

29.01.2025

Gnehm-Lampart, Alice, von Hüttlingen TG, geb. 12.06.1936, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Kreuzrain 3b, gestorben am 29.01.2025 in Uznach SG

31.01.2025

Vettiger, Marlise, von Eschenbach SG, geb. 21.11.1951, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Hofstrasse 5, gestorben am 31.01.2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

StWE-Grundstück Nr. S3283, mit StWE-WQ 254/1000 ME (4 ½-Zimmerwohnung), ME-Grundstücke Nr. M5344 und M5345 mit je 5/66 ME (Tiefgaragenplätze) und ME-Grundstück Nr. 5353 mit 6/66 ME (Kellerraum), Bergstrasse 10, Bütschwil; von Schmid Michael und Nathalie, Bütschwil (Miteigentümer zu ½) an Schmid Cornel und Eliane, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

Grundstück Nr. 1423, Kreuzrainstrasse 5, Bütschwil, mit Einfamilienhaus und 746 m² Boden; Schmid Cornel und Eliane, Bütschwil (Miteigentümer zu ½) an Schmid Michael und Nathalie, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

StWE-Grundstück Nr. S10067, mit StWE-WQ 51/1000 ME (Gewerberaum), Aewilerstrasse 4, Ganterschwil; von Rüegg Bernhard und Verena, Ganterschwil (Miteigentümer zu ½) an Hopfengärtner Immobilien AG, Ganterschwil

Grundstück Nr. 1436, Plattenstrasse 25, Bütschwil, mit Wohnhaus, Remise, Hühnerhaus und 1'053 m² Boden; von

Gemperle Martin und Glanzmann Yvonne, Bütschwil (Miteigentümer zu ½) an immohandling gmbh, Busswil TG

Grundstück Nr. 1863, Dietfurt, mit Transformatorenhaus (alt) und 294 m² Boden; von Altstadt Ostschweiz GmbH, Dietfurt, an Foll Alexander und Elena, Bussnang (Miteigentümer zu ½)

Grundstück Nr. 1865, St. Ottilien, Bütschwil, mit Garage und 203 m² Boden und Grundstück Nr. 1866, Engelbüel 1, Bütschwil, mit Einfamilienhaus und 601 m² Boden; von EPG Living AG, Busswil TG, an Häfliger René, Nesslau, und Loser Esther, Nesslau (Miteigentümer zu ½)

StWE-Grundstück Nr. S3242, mit StWE-WQ 93/1000 ME (Mittelhaus), Zimmereiweg 6, Bütschwil; von Frank Martin, Wängi, an Brüllhardt Robin und Melanie, Bütschwil (Miteigentümer zu ½)

INDIVIDUELLE PRÄMIENVERBILLIGUNG

Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Prämienverbilligungen werden nur für ein Jahr beantragt. Deshalb muss für jedes Kalenderjahr eine neue Anmeldung gemacht werden. Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

Wer hat grundsätzlich Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

- Personen, die am 1. Januar 2025 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen hatten.
- Zuzügerinnen und Zuzüger aus dem Ausland.

Bis wann ist der Anspruch geltend zu machen?

- Bitte beachten Sie unbedingt die Einreichfrist bis 31. März 2025 für voraussichtlich Berechtigte mit Wohnsitz oder Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen.
- Für ab dem 2. Januar aus dem Ausland Zuziehende endet die Antragsfrist am 31. Dezember 2025.

Wie ist der Anspruch geltend zu machen?

- Personen, die nicht angeschrieben werden, können auf der Webseite das intelligente, elektronische Formular ab 1. Januar 2025 online ausfüllen und abschicken.

Was geschieht bei Änderungen im Prämienverbilligungsjahr?

- Neuberechnung bei Geburten auf Antrag bis spätestens 31. März des Folgejahres.

Wer erteilt Auskünfte?

- Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten.
- Weitere Informationen erhalten Sie auf www.svasg.ch/ipv oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

SVA

Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen

GEMEINSAME WEITERENTWICKLUNG DER FLANKIERENDEN MASSNAHMEN AN DER OTTILIENSTRASSE

Seit letztem Frühsommer beschäftigt sich der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil erneut mit der Weiterentwicklung der flankierenden Massnahmen an der Ottilienstrasse. Darunter sind bauliche Massnahmen auf und entlang der Strasse zu verstehen. Die Bürgerinnen und Bürger hatten das bestehende Projekt im November 2023 deutlich abgelehnt. Der Kanton St. Gallen hält als Strasseneigentümer an flankierenden Massnahmen auf und entlang der Ottilienstrasse fest – dies gestützt auf einen Kantonsratsbeschluss. Der Gemeinderat ist vor diesem Hintergrund im vergangenen Jahr auf die Vertreter des Referendumskomitees (Bürgerkomitee KEFLAM) zugegangen. Zudem bezog der Gemeinderat auch die Motionäre der im Kantonsrat eingereichten Motion «Langenrainstrasse als Kantonsstrasse» (die Kantonsräte Mirco Gerig, Ruben Schuler und Christian Vogel) mit ein.

In der Zwischenzeit haben mehrere gemeinsame Besprechungen stattgefunden, unter anderem auch zwei Sitzungen mit Regierungsrätin Susanne Hartmann und weiteren Vertretern des kantonalen Baudepartements. Diese gemeinsamen Sitzungen verliefen durchwegs konstruktiv. Der Gemeinderat, die Vertreter des Referendumskomitees und die Motionäre sind sich einig, dass man künftig zusammenarbeiten und gemeinsam eine Lösung erarbeiten will. Ziel ist es, die flankierenden Massnahmen gemeinsam mit dem

Kanton so weiterzuentwickeln, dass den Anliegen aus der Referendumsabstimmung bestmöglich entsprochen und das Projekt in absehbarer Zeit umgesetzt werden kann.

Mehrere Verbesserungsvorschläge wurden deshalb gemeinsam erarbeitet und mit dem Baudepartement ausgiebig besprochen. Die Vorschläge werden aktuell durch den Kanton geprüft. Darüber hinaus laufen Gespräche über einen langfristigen Kantonsstrassen-Abtausch mit der Langenrainstrasse. Alle Involvierten sind zuversichtlich, dass mit diesen Verbesserungsvorschlägen das Projekt in die richtige Richtung geht. Sobald die oben erwähnte Prüfung erfolgt ist, wird über das weitere Vorgehen informiert.

Für Rückfragen stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- Hans Städler, Gemeindepräsident Bütschwil-Ganterschwil, hans.staedler@buetschwil-ganterschwil.ch, 071 982 82 20
- Fritz Rutz, Präsident KEFLAM, fritz.rutz@hotmail.com, Tel.-Nr. 079 407 66 62
- Ruben Schuler, Kantonsrat, Motionär, mail@rubenschuler.ch, Tel.-Nr. 079 536 75 71
- Christian Vogel, Kantonsrat, Motionär, chr.vogel@hotmail.com, Tel.-Nr. 078 894 25 91

EINLADUNG ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG 2025 DER ORTSBÜRGERGEMEINDE BÜTSCHWIL

(Ankündigung nach Artikel 29 des Gemeindegesetzes des Kantons St. Gallen)

**Freitag, 7. März 2025, 20.00 Uhr,
Restaurant Rössli, Landstrasse 20, 9615 Dietfurt**

1. Vorlage der Jahresrechnung 2024 und Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission
2. Vorlage des Budgets 2025 und Antrag 2 der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

Anschliessend wird ein Nachtessen serviert.

Die Stimmrechtsausweise wurden jeder Stimmbürgerin und jedem Stimmbürger persönlich per Post zugestellt. Der Geschäftsbericht kann im Internet unter:

«www.buetschwil-ganterschwil.ch – Portrait – Ortsbürgergemeinde Bütschwil – Downloads» eingesehen und heruntergeladen werden. Alternativ liegt der Geschäftsbericht ab

dem 20. Februar 2025 bis zur Bürgerversammlung auf der Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil während deren Öffnungszeiten öffentlich auf. Dort können auch gedruckte Exemplare des Geschäftsberichtes kostenlos mitgenommen werden.

Zutritt zur Bürgerversammlung haben Stimmberechtigte, welche den Stimmrechtsausweis vorweisen. Fehlende Stimmrechtsausweise können während den Schalteröffnungszeiten bei der Ratskanzlei Bütschwil-Ganterschwil bezogen werden.

Das Protokoll der Bürgerversammlung wird vierzehn Tage nach der Bürgerversammlung während vierzehn Tagen bei der Aktuarin Elisabeth Schönenberger, Kapf 1077, 9606 Bütschwil, öffentlich aufgelegt, folglich vom 21. März 2025 bis und mit 4. April 2025.

Der Verwaltungsrat

AUS DER KIRCHE

ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPEN BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL-LÜTISBURG

Seniorenfasnacht / Seniorennachmittag

Mittwoch, 26. Februar 2025, 14.00 Uhr
Turnhalle Dorf, Bütschwil

Dieses Jahr am traditionellen Fasnachtshöck überrascht uns das Stimmungsvolle «Berglandtrio». Das Trio wird mit viel Herzblut und Leidenschaft alte Schlager und schweizerische/österreichische Volksmusik mitbringen.

Für die Lachmuskeln haben wir das Comedy Duo Hack & Echo engagiert, ein musikalisches «Alptraupärli», das mit verschiedenen Instrumenten auf ihre eigene Art musiziert. Dazwischen werden witzige und lustige Geschichten erzählt und bei der abschliessenden Showeinlage verwandelt sich das «Alptraupärli» in ein Traumpaar. Lassen Sie sich überraschen.



Der obligatorische Kaffee mit Berliner wird, wie jedes Jahr, spendiert.

Für Fahrgelegenheit können Sie sich melden:
- in Ganterschwil bei Marlis Werder Tel.-Nr. 071 983 51 05
- in Bütschwil auf dem Pfarreisekretariat Tel.-Nr. 071 983 17 85
- in Lütisburg bei Sylvia Brunner Tel.-Nr. 071 931 29 68

Zum geselligen Fasnachtsnachmittag heissen wir Sie herzlich willkommen.

Das ökumenische Vorbereitungsteam



EINLADUNG ZUM VERZAUBERTEN GOTTESDIENST

Sonntag, 2. März 2025, 9.30 Uhr, evang. Kirche Bütschwil

Ob Sie schon einmal einen Zauberkünstler im Gottesdienst erlebt haben? Am Fasnachtssonntag wird Klaus Gremminger, Seelsorger in der katholischen Kirchgemeinde Uzwil und Zauberkünstler, zusammen mit Pfarrer Anselm Leser den Gottesdienst gestalten.

Wir werden einen verzauberten Gottesdienst erleben, bei dem sich ungläubiges Staunen mit Tiefsinnigem zu Glaube und Leben verbindet. Musikalisch wird Roman Bislin-Wild

diesen Gottesdienst gestalten und mit seinen Musikimprovisationen den Zauber weiterklingen lassen.

Lassen Sie sich verzaubern. Um den Gottesdienst nachklingen zu lassen, schliesst sich diesem im Saal des Pfarrhauses ein Apéro an. Herzlich willkommen.



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

BÜTSCHWIL

Aschermittwoch, 5. März 2025, 18.30 Uhr, Eucharistiefeier mit Austeilung der geweihten Asche.



GANTERSCHWIL

Aschermittwoch, 5. März 2025, 9.00 Uhr, Eucharistiefeier mit Austeilung der geweihten Asche.



RUNDER TISCH IN GANTERSCHWIL

Montag, 3. März 2025, 18.00 Uhr, Restaurant Kreuz

Der Runde Tisch ist ein organisierter Treffpunkt, wo Menschen zusammenkommen, die Freude haben am gegenseitigen Gedanken-, Meinungs- und Wissensaustausch. In geselliger Stimmung kommen Themen über Freuden und Sorgen des Alltags und der Gemeinde-, Kantons-, Bundespolitik bis hin zur Weltpolitik zur Sprache. Auch Fragen zu Umwelt, Gesellschaft, Jugend, Religion und Glauben sind gut vertreten. Dass dabei unterschiedliche Meinungen und Ansichten aufeinander prallen ist klar. Da kann es schon einmal hitzig zu und her gehen. Dennoch sind die Diskussionen bislang noch nie ausgeartet, weil es nie am Respekt gegenüber

anderen Meinungen fehlte. Der Runde Tisch ist damit eines unter anderen guten Beispielen wie Meinungsfreiheit geht.

Die Regeln des Runden Tisches sind einfach. Man kommt und geht, wie es beliebt. Ein Gratisgetränk ist offeriert. Es sind alle herzlich eingeladen, denen es danach ist, mit anderen an einem Tisch zusammen zu sitzen.



AUS DEN VEREINEN

VELOBÖRSE

Am **Samstag, 29. März 2025**, organisiert die Frauengemeinschaft Bütschwil eine Velobörse. Für Fahrräder jeglicher Art, mit Ausnahme von E-Bikes.

Wo: Pausenplatz Primarschule, Bütschwil
Annahme der Velos: 13.00 bis 14.00 Uhr
Verkauf der Velos: 14.15 bis 15.30 Uhr
Rücknahme der Velos / Auszahlung: 15.45 bis 16.15 Uhr

Auskunft durch: Evelyn Mettler (evelyn.n@gmx.ch /
Tel.-Nr. 079 714 63 26)

Regula Fraefel (regula.fraefel@gmx.ch /
Tel.-Nr. 071 988 69 70)
Fabienne Wiprächtiger (fabienne@wipraechtiger.ch /
Tel.-Nr. 078 754 94 43)

Wir freuen uns auf eine gelungene Velobörse
Die Frauengemeinschaft Bütschwil



HV FRAUENVEREIN GANTERSCHWIL 2025

Liebes Vereinsmitglied / Liebes Neumitglied
Es freut uns sehr, dich an der Jubiläums HV begrüßen zu können.
Gerne laden wir dich ein:

Zur 20. Hauptversammlung des Frauenvereins Ganterschwil am Freitag, 14. März 2025 im Restaurant Rössli Tufertschwil

Eintreffen: **18.30 Uhr**, Nachtessen: 19.00 Uhr

An- oder Abmeldung: **Via QR Code** oder telefonisch bei der Präsidentin, Sandra Hartmann, Tel. 079 273 77 11.

Anmeldeschluss: Samstag, 1. März 2025

Die Mitglieder wurden bereits per Mail oder Post eingeladen. Falls du keine Einladung erhalten hast, melde dich bitte bei der Präsidentin.

Wir freuen uns auf dich.

Vorstand des Frauenvereins Ganterschwil

Jetzt an-/abmelden:



HEIMSPIELE VOLLEY BÜTSCHWIL

Volley Bütschwil lädt euch alle ein, bei den nächsten Heimspielen dabei zu sein. Kommt vorbei, feuert unsere Teams an und genießt spannenden Volleyball – wir freuen uns auf euch!

Datum	Zeit	Heimteam	Gastteam
Sa, 22.02.2025	16:00 Uhr	Herren 1, 2. Liga	VBG Klettgau
Sa, 22.02.2025	16:00 Uhr	Herren 3, 4. Liga	TV Warth-Weiningen
Sa, 01.03.2025	14:00 Uhr	Damen 2, 5. Liga	VBC Wittenbach 3
So, 02.03.2025	12:00 Uhr	Junioren U23	Pallavolo Kreuzlingen
So, 02.03.2025	14:00 Uhr	Junioren U23	VBC Schaffhausen 1



Bütschwil
FASNACHT
21.-23. Februar 2025

Freitag
Maskenball
mit Maskenprämierung
Türöffnung 20.00 Uhr

Samstag
Kostümball
Türöffnung 20.00 Uhr

Sonntag
Kinderfasnacht
Türöffnung 13.30 Uhr

DJ Chris White
DJ Mike
DJ BeatStyle
DJ R3S
Div. Guggen

Motto:
American Dreams

Instagram
weitere Infos folgen... [buetschwiler-fasnacht.ch](https://www.instagram.com/buetschwiler-fasnacht.ch)

Zutritt ab 16 Jahren, Ausweiskontrolle
in der Turnhalle Dorf Bütschwil

Bütschwil
FASNACHT
21.-23. Februar 2025

Komm an die BüFa!
Schneide dieses Inserat aus und bringe es an
die BüFa-Kasse am Freitag, 21.2.25 bis 21.00 Uhr
und erhalte einen Konsumationsgutschein von Fr. 10.-

Motto:
American Dreams

Wichtig:
pro Person ein Inserat/Gutschein
und nur Freitag, 21.2.25 einlösbar.

Wir freuen uns auf Dich!

Instagram
weitere Infos ... [buetschwiler-fasnacht.ch](https://www.instagram.com/buetschwiler-fasnacht.ch)

SCHIFFBRUCH IM FELD

14. Februar -
1. März 2025

Hilfe,
wir saufen ab!

Restaurant
Feld Bütschwil



kegelclub-buetschwil.ch

Events:



EVENTS

Mo - Do ab 17.00 Uhr | Fr ab 16.00 Uhr | Sa - So ab 14.00 Uhr

- | | |
|--------------------------------|---|
| Freitag, 14. Februar | Eröffnungsparty mit «Man Power Moslig» & «Gossauer Gassächlöpfer» |
| Samstag, 15. Februar | Augenklappen Party mit «Bläächi-Lömpe» & «Chaosorchester» |
| Sonntag, 16. Februar | Fahrentaufe Kegelclub Bütschwil mit Apéro (16.00 Uhr) |
| Montag, 17. Februar | Kegelabend |
| Dienstag, 18. Februar | Kuttelnabend |
| Mittwoch, 19. Februar | Musikalische Unterhaltung durch Urban Koller |
| Donnerstag, 20. Februar | Börsenabend |
| Freitag, 21. Februar | Wunschkonzert und «Sprengkommando Bütschwil» & «Städtli-Schränzer Lichtensteig» |
| Samstag, 22. Februar | Tierhändler aus Übersee versteigert seine Tiere & Besuch der «Sprötzhante Zuzwil», Katerfrühstück nach der Bütschwiler Fasnacht |
| Sonntag, 23. Februar | Jassnachmittag |
| Montag, 24. Februar | Ländlerobot mit «Trio Rahmebroch» |
| Dienstag, 25. Februar | Kegelabend |
| Mittwoch, 26. Februar | «SixPäck» zu Besuch im Feld |
| Donnerstag, 27. Februar | Piratenball mit Überraschung für alle verkleideten Piraten |
| Freitag, 28. Februar | Börsenabend |
| Samstag, 1. März | Abschiedsparty & Uslumpete mit «Wilket-Gugger» |





 **Gärten & mehr**

12. bis 16. März 2025

Frische Inspiration für Ihren Garten!

ausLeidenschaft

Giardina LEBEN IM GARTEN

Entdecken Sie neue Ideen und Trends für Ihr grünes Paradies pünktlich zum Frühlingsbeginn. Besuchen Sie uns am Gemeinschaftsstand ausLeidenschaft an der Giardina Messe in Zürich in der Halle 2 am Stand E30!

www.gaertenundmehr.ch | 071 931 20 88



Werde Teil einer nachhaltigen Baukultur

«Wohnen am Haldenbach», Toggenburgerstrasse 13, 9608 Ganterschwil
Gesund wohnen in neun 3.5 und 4.5 Zimmerwohnungen im Vollholzbau.

Möchtest du:

- als Genossenschaftsmitglied mitbestimmen
- in dieses Projekt investieren
- dir eine Mietwohnung sichern
- eine Eigentumswohnung kaufen



Wir freuen uns auf deine Anfrage und einen offenen Austausch.
Lasst uns Heute für Morgen bauen.



www.nawoba.ch
info@nawoba.ch
Severin Ammann
078 881 78 94



NAWOBA

NACHHALTIGE WOHNBAUGENOSSENSCHAFT



15.45 Uhr Mini Platzkonzert
sprengkommando.ch
 Guggemusig Bütschwil

Kafichränzli

"Kafi mit Güx"

FREUET EU UF FASNÄCHTLICHI
 KÖSTLICHKEITE WIE SCHENKELI,
 BERLINER UND KAFI MIT GÜX.
 GMÜETLICHS ZÄMÄSII UND
 NÄRRISCHI STIMMIG SORGET FÜR EN
 FARBIGE NOMITAG.

schmudo

**27. Februar
 2025
 14 - 18 Uhr**

Öb verkleidet oder nöd,
 alli sind ganz herzlich willkomme.

Wir freuen uns auf dich.
 Kafi einzigartis... | 9606 Bütschwil | www.artisag.ch | 077 261 26 36



Artis
 Büro & Freizeit AG
 Kirchplatz 2 · 9606 Bütschwil · Tel. 071 983 22 15
 artisag.ch · shop@artisag.ch

MÄRZ 2025

THEKWOCHEN

Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an Etuis,
 Kindergarten- und Schulrucksäcken und dazu auch
 hochwertiges Zubehör für den Schulstart.

*GÜLTIG
 BIS AM
 31. MÄRZ 2025

**ZU JEDEM
 3-TLG. SET

Wir bieten:

- kompetente & persönliche Beratung
- grosse Auswahl
- 10% Rabatt*
- Eintritt ins Hallenbad Bütschwil**

ERGOBAG
 STEP BY STEP
 COCAZOO
 SATCH
 BECKMANN

Wir NEHMEN
 UNS ZEIT
 FÜR DICH!

Kontakt
 www.artisag.ch
 071 983 22 15



mgg
 musikgesellschaft
 ganterschwil

Rapunzel

Familienkonzert

Sonntag, 9. März 2025
 15.00 Uhr
 MZf Ganterschwil

MGG unter der Leitung
 von Roger Brumana
 Erzählerin: Martina Rüttsche
 Bearbeitung: Ruth Suppiger
 Eintritt frei - Kollekte



MELDE DICH JETZT!

Wir suchen DICH!

Leiter/Leiterin für die LA-Riege

Wir sind auf der Suche nach einer/einem motivierten und
 engagierten Leiter*in für unsere Leichtathletik-Riege. Die LA-
 Riege ist ein polysportiver Mix zwischen Kindersport und Basis
 Leichtathletik für Kinder aus der 4. - 9. Klasse

Trainingszeiten: Jeden Freitag (ausgenommen Schulferien) von
 18:45 bis 20:15 Uhr

Fühlst du dich angesprochen? Dann melde dich bei Natalie
 Zähner via Telefon (076 284 38 19) oder E-Mail
 (nati.zaehner@bluewin.ch).

www.stvganterschwil.ch



Inserate



Politische Gemeinde Lütisburg
 Flawilerstrasse 17
 9604 Lütisburg

Wir suchen per 1. Mai 2025 oder nach Vereinbarung eine/n

Mitarbeiter/in für unseren Werkhof (50 bis 70 %)

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung im Baugewerbe oder in einem ähnlichen Fachgebiet und haben entsprechende Berufserfahrung gesammelt. Zur Bewältigung der anspruchsvollen Aufgaben bringen Sie körperliche Belastbarkeit, Flexibilität und Kundenfreundlichkeit mit. Zudem arbeiten Sie gerne in einem kleinen Team. Sie haben Freude an handwerklichen Tätigkeiten und sind bereit, Piktendienst zu leisten. Der Besitz des Führerausweises mit den Kategorien BE wird für diese Stelle vorausgesetzt. Kategorie C wäre wünschenswert. Ebenso verfügen Sie über technische Fähigkeiten und allenfalls über IT-Grundkenntnisse.

Erfüllen Sie diese Voraussetzungen und sind zudem freundlich, zuverlässig und hilfsbereit – dann sind Sie genau die Person, die wir suchen.

Ihr neues Aufgabengebiet ist vielfältig. Ein Schwerpunkt liegt beim Strassenunterhalt. Ebenso gehören der Winterdienst sowie das Entsorgungs- und Bestattungswesen zu Ihren künftigen Tätigkeiten. Die Zuteilung der Arbeiten hängt selbstverständlich vom Arbeitspensum ab.

Wir bieten Ihnen nebst der interessanten selbständigen Arbeit einen modern eingerichteten Werkhof, zweckmässige Arbeitsmittel sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bitte **bis Freitag, 28. Februar 2025**, an das Gemeindepräsidium Lütisburg, Flawilerstrasse, 17, 9604 Lütisburg oder per Mail an gemeinde@luetisburg.ch

Für Auskünfte steht Ihnen der Ratsschreiber Andreas Breitenmoser (071 932 52 68) gerne zur Verfügung.

Internet www.luetisburg.ch
 Mail gemeinde@luetisburg.ch

Lesetipp

Lark, Sarah

*Wir leben unsere Träume –
 Himmelsstürmerinnen Band 2 : Roman*
 Lübbe Verlag, 624 Seiten

Ailis ist überglücklich, als sie 1903 in Boston das Angebot erhält, in einer Sternwarte in Südafrika zu arbeiten. Johannesburg ist eine lebendige Stadt, aber der Zweite Burenkrieg hat tiefe Spuren hinterlassen. Für Ailis kommt es zum Schlimmsten, als in Brickfields die Beulenpest ausbricht...

Donella konstruiert mit ihrem Mann Heissluftballons und Luftschiffe. Als der Erste Weltkrieg wütet, reist sie als Mechanikerin und Flugausbilderin der amerikanischen Einheit Lafayette Escadrille nach Frankreich...



BIBLIOTHEK BÜTSCHWIL

Alte Strasse 10
 9606 Bütschwil
 Tel. 071 983 41 62
bibliothek@buetschwil.ch

Wohnung zu vermieten

Ottilienstrasse 12a, Bütschwil
 Ab 1. April 2025, 2 ½ Wohnung, 55 m²,
 sonnige Lage, grosser Balkon, WM,
 Keller, Garage, 2 Minuten bis zur
 Migros
 Bei Interesse bitte melden bei:
 Yvonne Zingg, 078 761 36 97



HALLENBAD BÜTSCHWIL

Sport und Fun in Bütschwil

Nichtschwimmerbecken
 Fun-Luftkissen
 80 Meter
 Wasserrutsche
 Schwimmbecken
 25 Meter
 Reservierte
 Schwimmer-
 Linie
 Plausch-Reifen
 Sauna
 Sport-Café
 Kletterwand
 Sprungbucht

hallenbad-buetschwil.ch

071 983 14 11





Ein Projekt der:

**Alpen
Archi
tekten**



«ERLEBE LUXURIÖSES WOHNEN IM
LÄNDLICHEN DORFKERN»



**Grosszügige 3.5 bis 6.5 Zimmer
Eigentumswohnungen zu verkaufen!**

Ottilienstr. 25, 9606 Bütschwil
wohnungen-adler.ch



**Baustart erfolgt!
Bezugsbereit ab Frühling 2026**

Beratung und Verkauf:

TM
IMMOSWISS AG

TM Immoswiss AG
Dufourstrasse 26, CH-9500 Wil
Tel. +41 79 422 34 06



WOHNUNGEN
ADLER



VERANSTALTUNGSKALENDER

Bütschwiler Fasnacht (Fasnachtskomitee Bütschwil)	21. bis 23. Februar 2025
Alphalive Kurs (OK Alphalive SEUT)	25. Februar 2025
Fasnacht der ökum. Seniorengruppe (Ökum. Seniorengruppe)	26. Februar 2025
Fragestunde zu Smartphone und Co. (Bibliothek Bütschwil)	26. Februar 2025
Eltern-Kindertreff in der Spielgruppe Windrad (Eltern-Kindertreff)	28. Februar 2025
Passwit-Tröller (Passwit-Tröller)	1. März 2025
Zauberhafter Gottesdienst am Fasnachtssonntag in Bütschwil (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	2. März 2025
Sprengerstollä – diä Uslumpete im Toggenburg (Sprengkommando Bütschwil)	4. März 2025
Alphalive Kurs (OK Alphalive SEUT)	4. März 2025
Abendspaziergang (Frauengemeinschaft Bütschwil)	6. März 2025
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	7. März 2025
Ökum. Gottesdienst zum Weltgebetstag 2025 (Evang. Kirchgemeinde und Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg)	7. März 2025
Rapunzel-Familienkonzert (Musikgesellschaft Ganterschwil)	9. März 2025
Offene Tür im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	11. März 2025
Alphalive Kurs (OK Alphalive SEUT)	11. März 2025
Hauptversammlung Samariterverein (Samariterverein Mosnang/Bütschwil)	12. März 2025
Hauptversammlung Frauenverein Ganterschwil (Frauenverein Ganterschwil)	14. März 2025
Hauptversammlung FC Bütschwil (FC Bütschwil)	14. März 2025

IMPRESSUM

13. Jahrgang – Ausgabe Nr. 4

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Einwohneramt Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 071 982 82 26

einwohneramt@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'650 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheim

Annahmeschluss:

für Nr. 5/2025

Donnerstag, 27. Februar 2025, 24.00 Uhr